



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

December 4—2022—4 Grudzień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

**Wednesday
& Weekends**



Second Sunday of Advent

John the Baptist appeared,
preaching in the desert of Judea and saying,
“Repent, for the kingdom of heaven is at hand!”

- Matthew 3:1

Druga Niedziela Adwentu

W owym czasie pojawił się Jan Chrzciciel
i głosił na Pustyni Judzkiej te słowa:
„Nawracajcie się, bo bliskie jest królestwo niebieskie.”

- Mateusz 3,1

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

2ND SUNDAY OF ADVENT - 2^{GA} NIEDZIELA ADWENTU

SATURDAY - DECEMBER 3 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Leonard Kaczmarek (req. by wife & children)
† Corrine Dabrowski (req. by Rosemarie Salton)
† Jack Gawlinski (req. by Patty Krause)
† Mike Wodke (7th anniv.)(req. by Bernadette & Monica)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

7:00 pm - Straż Honorowa NSPJ i NSM

SUNDAY - DECEMBER 4, 2022 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Joseph Polak
† Joseph Hyzy (req. by wife)
† Robert Samborski (req. by Carolyn Heinrich)
† Marian Schnoes (req. Ray & Maria Schnoes)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alicji Budzik, Grace Cieśla, Lucyny Jurkowskiej, Alfredy Małyj, Jadwigi Paprockiej, Heleny Rafałowskiej, Bogusi Sienkiewicz, Jolanty Szara, Adama w specjalnej intencji, Doroty i Zdzisława Buczyńskich z okazji 31 rocznicy ślubu, Marii Proć z rodziną, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, sponsorów Radfia Adams, parafian i dobrodziejów
† Eugene Zbela, † Elżbieta Kalicki, † Wincenty Proć, † Jan Szczur, † Marianna Pytel, † Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Joseph Polak, † Halina Sitko (zam. rodzina)
10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon David Lamping on the occasion of his 60th wedding anniversary
† Ladislaus Krzysiak
† Patricia Lamping
† Joseph Polak
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Audrey Kocyłowski z okazji urodzin, Tomasza Franciszka Zalińskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Dariusz Lebica, † Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul, † Jan Furczoń, † Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Joseph Polak, † Karol Czerwień, † Sr. Maria Kosiata, † Halina Sitko (zam. rodzina), †† Zofia i Stefan Kuczek, †† Felicja, Marian i Stanisław Fornal, †† Anna, Stefan i Małgosia Sroka
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Grace Cieśla, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko (zam. rodzina) → ↑

MONDAY - DECEMBER 5 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Reynol M. Guajardo (req. by Samantha Herrera)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Grace Cieśla, rodziny Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Grace Cieśla, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko

TUESDAY - DECEMBER 6 - WTOREK

St. Nicholas - Sw. Mikołaja

7:30 am-**EN** †† Stanley & Adolfa Paluch
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Grace Cieśla, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko, † Anna Sroka (34 roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Grace Cieśla, Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko

WEDNESDAY - DECEMBER 7 - ŚRODA

St. Ambrose - Sw. Ambrożego

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko, † Stanisław Antolak (3 roczn. śm.) (zam. rodzina)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień, † Halina Sitko

THURSDAY - DECEMBER 8 - CZWARTEK

Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary - Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Don Krause on the occasion of his birthday (req. by family)
- Thanksgiving for graces received (req. by Anonymous & Warchal family)
† Robert Samborski (req. by Carolyn Heinrich)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Zofii Czupek z rodziną, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Halina Sitko → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - DECEMBER 8 - CZWARTEK

5:30 pm-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
† Maria Kuruc, † Stanisław Więsek

FRIDAY - DECEMBER 9 - PIATEK

St. Juan Diego Cuauhtlatoatzin - Sw. Juana Diego Cuauhtlatoatzin
7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
† Maria Kuruc, † Stanisław Więsek
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
† Maria Kuruc, † Stanisław Więsek

SATURDAY - DECEMBER 10 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
† Maria Kuruc, † Stanisław Więsek,
† Irena Barborek (4 roczn. śm.)
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Bernadette Talens (req. by family)
† Virginia Ferguson (req. by Maria Kozmel)
† Pat Nirchi (birthday anniv.) (req. by wife & children)
† Frank A. Majewski (req. by family)
†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)
†† Frank & Stella Majewski (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, December 10, 2022

4:30 pm - Fr. Idzi Stacherczak

Sunday, December 11, 2022

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

Lector Schedule

Saturday, December 10, 2022

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, December 11, 2022

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - E. Cudzich & G. Sowiński

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - A. Blachuta & B. Glista

7:00 pm - H. & J. Chwiej

Altar Server Schedule

Saturday, December 10, 2022

4:30 pm - A. Glazar, A. & T. Krol

Sunday, December 11, 2022

7:30 am - C. Motill

9:00 am - S. Cudzich & D. Skibiński

10:30 am - TBD

12:30 pm - M. Borzęcki & K. Glista

7:00 pm - E. Bielański



WELCOME
New Parishioners!

WITAMY
Nowi Parafianie!



It is with joy that we welcome the following newly registered members into our St. Faustina Kowalska Parish family for the month of November:

Z radością witamy w gronie naszej rodziny parafialnej św. Faustyny Kowalskiej następujących nowo zarejestrowanych członków w listopadzie:

Małgorzata Hreska Family, Genowefa Lewandowski, Ewa Nowak, Carol & Betty Ryba Family, Sebastian & Paulina Jamborski Family, Martin Tomaszewicz Family, Teresa Wielgos, Henryk Więsek.

We hope that they will find among us true friends, will work and praise together with us all for the greater glory of God, and serve for the good of our parish.

Mamy nadzieję, że znajdą wśród nas prawdziwych przyjaciół, będą razem z nami pracować i chwalić na większą chwałę Bożą i służyć dobru naszej parafii.

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioners, for whom a Funeral Mass was celebrated this past week. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."*

† **Karol Czerwien**
† **Diane E. Malanowski**

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych parafian, za których Msza św. pogrzebowa została odprawiona w ubiegłym tygodniu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen."*



Dear Parishioners and Friends,

St. John the Baptist, the prophet of Jordan, cries out to all who await the Messiah: "Prepare the way of the Lord, make straight his paths; all people will see the salvation of God." We are to do everything possible to abandon apathy, passivity and self-sufficiency. All this is to meet the coming Jesus and not to sleep through the time of His coming. Many people answer the call to conversion only in difficult and painful moments in their lives, such as the illness or death of loved ones. However, God can bring spiritual good out of even a difficult situation. This spiritual good lasts longer, if the person tries with all their effort to overcome life's difficulties.

St. John the Baptist, with his life and words, shows us how to prepare for the coming of the Lord through penance, breaking off with sin, rejecting darkness and entering into the fullness of the light of Christ's saving grace. God, as in the Old and New Testament, also sends his prophets today. One of those prophets is Pope Francis. With his life and teachings, he shows God, who constantly comes out to man to give Himself. It is enough to mention how during the Jubilee Year of Mercy the Pope gave us many clear signs and gestures for conversion. We have a whole list of papal meetings, now so-called the Fridays of Mercy. It started with an unexpected visit to the Community of St. Karol, which had 55 people undergoing addiction therapy. This meeting has undoubtedly become a strong support in the fight against addiction. Then there was the visit to the Ark, created by people with intellectual disabilities and their assistants, an ambulance and a neonatology department visit, and finally a visit to an SOS village. The Jubilee Year ended with a meeting with two groups: prisoners and the homeless.

Advent is a time that fosters our spiritual quest. Pope Francis encourages you to abandon the comfortable couch of laziness, indifference and mediocrity and put on the shoes of an active wanderer, a pilgrim that sets off on the road that leads through the desert of conversion to heaven. It is worth making a continuous effort to convert. It is not enough to hear the voice of the prophet; one must also consciously respond to it, confessing with the Psalmist: "I will listen to what the Lord God says." We must also see others around us, who are waiting for our interest, friendship or a specific gift of the heart.

Religious misconceptions are usually the hardest to part with. It is much more convenient for people to follow the religion of their childhood than to dare to grow deeper in faith and trust in God. It is easier to say a "Hail Mary" and pray to God than to reach for the Holy Bible to thoroughly analyze one's life in the light of God's word, or to prepare for a meeting with God in the Sunday Eucharist.

If you want to prepare the way for the Lord, you must truly believe in God's power! And to truly believe is to entrust yourself to God along with everything that constitutes your everyday life or vocation, the world in which you live and work. If we want to truly believe, and not just "breathe religious air" from time to time, we must integrate true faith in Christ into our lives. It's best to start today and not to put it off until tomorrow or next week. May the intercessory prayer of the Blessed Mother help us all, who we will celebrate next Thursday, December 8th, in the mystery of her Immaculate Conception. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on November 26th, but Maria K. won \$250 on the 8 of ♠ under envelope #3. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be at 6:00 pm on **December 3rd**, 2022 for the jackpot of \$396,727. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

Important Early Bulletin Deadlines

We've received the schedule from our bulletin supplier of the imposed early bulletin submission deadlines due to the upcoming holidays. If you are considering to have an article, announcement, or a mass intention appear in the **December 11th bulletin**, the **deadline is Monday**, December 5th; and/or in the **December 18th bulletin**, the **deadline is Thursday**, December 8th; **December 25th bulletin**, the **deadline is Tuesday**, December 13th. Please contact the parish office with any questions.

Youth Group to Sell Christmas Centerpieces



Members of the St. Faustina Kowalska Youth Group will be at the exits of the church after all Masses **this weekend and next** selling handmade Christmas centerpieces. Proceeds will be used to offset the cost of attending World Youth Day in Lisbon, Portugal in 2023.

2nd Collection This Weekend

The second collection taken up **this weekend** is for the Christmas flowers and decorations in our church. Thank you for your generosity in beautifying our church this coming Christmas season.

Guadalupe Committee Needs Your Help

Our parish will be hosting Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe on **Monday, December 12th**. The Guadalupe Committee is kindly asking for monetary donations to cover the cost of roses and the mariachi band for the Las Mañanitas and Mass, as well as are seeking volunteers. Those interested are asked to call Lupe at 773-949-4390 or the parish office at 773-767-2411. Raffle tickets will be sold for \$2 each, 3 for \$5 or 20 for \$20 after Masses this weekend. All proceeds from this event will help offset the parish deficit.

Christmas Wafers

Packets of *oplatki* - 4 thin, rectangular wafers embossed with the Nativity scene and/or figures of the Christ Child - are available for a donation of \$2 as long as quantities last from the parish office during the week and after all weekend Masses.

Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues every **Sunday** in the Parish Center after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com

The Rite of Acceptance into the Order of Catechumens is the first of the "threshold rites" of the Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA), and the first public ritual. In the Rite of Acceptance, a change of identity takes place: those previously known as inquirers become catechumens. They are officially welcomed by the Church as disciples, members (albeit not yet full members) of the household of faith. The text calls this rite "the first consecration by the Church" of those seeking Christian initiation. They are literally marked with the cross of Christ as God's own.

Our parish RCIA inquirers became catechumens through the Rite of Acceptance, on Sunday, November 20th, at the 10:30 am Mass. Welcome to our St. Faustina Kowalska Family!



Let's Be An Echo of God

If Jesus is the Word of God and John the Baptist is the voice that delivered that Word, we can be the echo through which that voice will be heard for all eternity. Each of us is called to cry out: Prepare the way of the Lord! Make His paths straight! However, it must be remembered that, in the first place, this cry is addressed to each of us, that we - the echo of God - are to be the first to convert, to be the first to straighten our paths. Bear fruit worthy of conversion, John the Baptist teaches. We are neither unique nor privileged: even from these stones God can raise up children to Abraham. But if we remain silent, the stones will cry out. If people start to live like stones, who will announce the good news of the coming of the Messiah?

Lord Jesus Christ, You know that the voice of John the Baptist reaches very deep into my heart. Arouse in me the desire to announce Your coming to the world as he did. You live and reign for ever and ever. Amen.

Ladies Guild News

Trees aren't the only thing green at Christmas! How about a chance at an extra \$500 for holiday shopping?



That's what you can win in the Ladies Guild "Christmas Cash" Lottery Raffle to be drawn on Sunday, December 18th, 2022. Tickets are \$10 each, only 100 are sold, and they go fast! The holder of the ticket matching the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 will win \$500 (prorated if not all the tickets are sold).

Representatives of the Ladies Guild will be selling tickets in the rear of the church after the weekend Masses beginning **this weekend**.



The Ladies Guild will play bunco on Tuesday, **December 13th**, in the Parish Center. Sign-in begins around 6:45 pm and games begin around 7:00 pm. Nothing has changed; it's still \$10 to play. Soft drinks, water and coffee along with individually wrapped snacks will be available. Free will donations are welcome. Cash prizes are paid at the end of the evening. We will also have a split the pot; win and take home a little extra cash! Given that this is the Christmas holiday season, feel free to dress in your finest holiday garb ("ugly sweaters" welcomed!)

Pope's Apostleship of Prayer Intention

December - Volunteer Not-for-Profit Organizations

We pray that volunteer non-profit organizations committed to human development find people dedicated to the common good and ceaselessly seek out new paths to international cooperation.



Seniors Club News

The Cake Walk was a great success! You all out did yourselves! Lots of delicious desserts were raffled off for your Thanksgiving feasts. The Ladies looked great in their "ugly Christmas sweaters"! Father Ted joined us and pulled the winning ticket for the Turkey Trot raffle. The \$500 winner was Katie Bean. Thank you to all those who bought tickets. We appreciate your support!

The Seniors Club Annual Christmas Party is Monday, **December 5th** at the **Mayfield Banquets** (6072 S. Archer Ave.). Remember to bring your ticket with you to the party as the tickets will be used for door prizes. Doors open at 11:00am. Please don't come too early as we need time to set up. Lunch will be served at noon. We will have some lovely raffle prizes waiting for you. Raffle tickets are \$1 each, six for \$5 (1 free), or 12 for \$10 (2 free).

There will be NO MEETINGS in December or January for the Seniors Club. Have a wonderful hibernation! Merry Christmas & God's blessings in the new year! See you all at the next general meeting on Monday, February 6th, 2023.



The Immaculate Conception of the BVM

The Immaculate Conception is about the Blessed Virgin Mary being conceived in her mother's (St. Anne's) womb without the stain of sin. Mary was sinless from the moment of her conception, and she remained that way throughout her life, making her the perfect vessel through which the perfect human being, Jesus, could come into the world. From the very beginning of her existence, God prepared Mary for this important task, working in her life by molding her and shaping her into the perfect mother of perfect influence on the Savior of the world. This is what we celebrate on **December 8th** - the solemnity of the Immaculate Conception.



This year we celebrate the solemnity on Thursday. It is a Holy Day of Obligation. Don't miss such a beautiful celebration. It is, also, the patronal feast of the Catholic Church in the United States.

Masses for the solemnity will be celebrated at 7:30 am in English, 9:00 am in Polish, 12:30 pm in Polish, 5:30 pm in English and 7:00 pm in Polish.

REF News

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the second payment was due by November 30th, 2022. Payment can be made via Venmo or cash/check is accepted at the parish office. Classes will be held this Wednesday at 6:30 pm.

Next Sunday, **December 11th**, will be our next REF Family Mass at 10:30 am. This month we are inviting all our community first responders to join us at this Mass for a special blessing. Cake and coffee will be offered immediately after the Mass in the Parish Center. All are invited.

Maria Horbal
REF Program Coordinator

Giving Tree Gift Cards



Due to last year's success and the generosity of our parishioners, the parish would like to collect \$25 gift cards to the following stores only: Aldi, Jewel, Walmart, Shop&Save, or any gas station. These gift cards will be given to the poor and needy who come to the parish office and to the St. Vincent de Paul Society.

Participation is voluntary. Simply purchase a gift card, place it in an envelope clearly marked "GIVING TREE" & drop it off at the parish office by **December 20th**.

2nd Collection Next Weekend = Retirement Fund for Religious

Lighten the Load. An abbot writes, "Your gift helps ease our worldly burdens and allows us to continue living out our mission of seeking God and serving the Church." Donations to **next weekend's Retirement Fund for Religious** collection help hundreds of US religious communities to provide for their aging members. Please give generously.



SECOND SUNDAY OF

Advent

DECEMBER 4, 2022

John the Baptist appeared,
preaching in the desert of Judea and saying,
“Repent, for the kingdom of heaven is at hand!”

MATTHEW 3:1

NEW LIFE

In our scripture translations, word choices matter. When today's first reading tells us that a “stump” will bring forth a new shoot, it's Isaiah's way of telling us that God's miraculous power is at work. Seeds bring forth shoots. Even buried roots can bring forth shoots. But a stump? When we look at a stump, essentially we are seeing the corpse of what used to be a tree. Mortal eyes look and see death, but divine eyes look and see new life. And what a life the Spirit of God will bring forth from this stump! A life filled with wisdom, understanding, counsel, strength, knowledge, and fear of the Lord—the life that we name “Jesus.” How fitting it is that we will also look upon the wood Calvary's cross—a tree of death—and behold that the Spirit of God has turned that tree into a Tree of Life!

NAME CALLING

We often change our tone of voice and vocabulary when we really want to get somebody's attention. Parents will add a middle name to indicate a child is in trouble (a middle and last name when the child is really in trouble). Change of tone and words invites attention, demanding a response. Today John the Baptist does a bit of name-calling: “You brood of vipers!” Even for someone like John, who regularly used potent vocabulary, this way of addressing the holy men—the Pharisees and Sadducees—this level of name-calling stands out. Snakes were commonly understood as a representation of evil, and a poisonous snake in the ancient world held the power of life and death, as the holy men thought they did. Instead of thinking about their own power, John tells them to produce good fruit. We still get ourselves in trouble today when we think that we truly hold any type of power over others, when it's a power that belongs only to God.

EMBRACING CHANGE

Words like John's might cause fear in us, or may hold us back, hesitant. Words like these can also invite us to change our lives. When we do so, we open ourselves to a core virtue of the Advent season: hope. Changing our lives can also open us up to a more vigorous presence of the gifts of the Holy Spirit—wisdom, understanding, counsel, strength, knowledge, and fear of the Lord—named in Isaiah today. Recall that it was in that very Spirit we were named for Christ at Baptism. Open your ears and heart to the voice of God, who knows the name given to you on that day. Respond not out of fear, but in love, to the ways that God is calling to you today; calling you to change what needs to be changed, and to welcome Christ today, as you will once again on Christmas day.

TODAY'S READINGS

Isaiah 11:1–10
Psalm 72:1–2, 7–8, 12–13, 17
Romans 15:4–9
Matthew 3:1–12

Hungry & Homeless Committee News

EVERYTHING FLEW! *Turkeys, cardinals and angels all flew the past few weeks!*

The Turkey/Cardinal tree was a huge success - we collected 101 Aldi gift cards. Barbara Collins and her son, David, braved the November cold to stop by for coffee and cake to pick up the first 50 cards collected. We dropped off the additional 51 cards at the St. Blase Food Pantry in Summit. Sister Nicola, who was busy stocking shelves when we got there, was very gracious and thankful for the donation.

All donors of the turkey tree were entered in a raffle for a Thanksgiving plaque. Number 51 was the winner - Marie and Ray Schnoes! Congratulations to our long-time supporters!

Deacon's Angel ornaments set a record - for the first time we sold out in 2 days! So very many of you generously donated above and beyond our \$5 asking price. At last count, we had \$691 to use for Christmas gifts/gift certificates for the clients of the PADS shelter in Marquette Park - another record!

Once again, our parish family opened their hearts to support the clients we serve through the Hungry and Homeless Committee. You have touched our hearts. On behalf of those we serve, we graciously thank you. May God bless you and all those you love this holiday season and always.



Our new friend Max, pictured below, was particularly fond of the red cardinal!

Nasz nowy przyjaciel Max, na zdjęciu poniżej, szczególnie lubił czerwonego kardynała!



Barbara Collins & her son David pictured with Hungry & Homeless Committee member Nancy Fitzpatrick.

Barbara Collins i syn David na zdjęciu z boku z członkiem Komitetu dla Głodnych i Bezdomnych Nancy Fitzpatrick.



Wszystko Poleciało!

Indyki, kardynałowie i anioły latały przez ostatnie kilka tygodni! Nasz nowy przyjaciel, Max, szczególnie lubił czerwonego kardynała!

Drzewko indycze odniosło ogromny sukces – zebraliśmy 101 kart podarunkowych do sklepu Aldi. Barbara Collins i jej syn David odebrali pierwsze 50 zebranych kart dla parafii Nawiedzenia. Zostawiliśmy dodatkowe 51 kart z siostrą Nikolą w spiżarni żywności przy parafii Błogosławionych Męczenników z Chimbote (dawniej św. Błażeja). Siostra była bardzo wdzięczna za darowiznę.

Ozdobne "Aniołki Diakona" ustanowiły rekord - po raz pierwszy wyprzedaliśmy je w 2 dni! Tak więc bardzo wielu z was hojnie przekazało darowizny przekraczające naszą cenę wywoławczą wynoszącą \$5. W ostatnim przeliczeniu mieliśmy \$691 do wykorzystania na świąteczne prezenty/karty upominkowe dla klientów schroniska PADS w Marquette Park – kolejny rekord!

Po raz kolejny nasza rodzina parafialna otworzyła swoje serca, aby wesprzeć klientów, którym służymy za pośrednictwem Komitetu Głodnych i Bezdomnych. Dotknęliście naszych serc. W imieniu tych, którym służymy, serdecznie dziękujemy. Niech Bóg błogosławi Was i wszystkich, których kochacie w tym okresie świątecznym i zawsze.

**ALL ARE INVITED FOR THE FIRST ANNUAL
LAS MAÑANITAS TO OUR LADY OF GUADALUPE
AT ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411**



Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe

Monday, December 12, 2022

(Tri-lingual: Spanish, English, & Polish)

5:00am – 5:45am Mañanitas songs to Our Lady

6:00am – 7:00am Solemn Mass (Tri-Lingual)

***Immediately following the Mass all are invited to
St. John Paul II Hall in the Parish Center for hot chocolate and pastries.***

Tamales will be available in St. John Paul II Hall after the Mass until sold out.

To ensure your tamales, please pre-order by calling Lupe at 773-949-4390 or Emilia at the parish office 773-767-2411 November 14th through December 9th, 2022

Tamales will be sold for \$12 per ½ dozen (6):

- Pork meat with red sauce
- Chicken with green sauce
- Cheese with peppers

Please also help support the parish by purchasing blessed **Holy Water bottles** from the Our Lady of Guadalupe Basilica Shrine in Mexico City for \$3 each or by purchasing **raffle tickets** for \$2 each, 3 tickets for \$5 or 20 tickets for \$20.

Raffle will take place on December 12, 2022 after Mass.

Prizes include the following:

1st Prize -

**Framed blessed image of Our Lady of Guadalupe
from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City**

2nd Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe gold medallion & necklace

3rd Prize -

**Blessed Our Lady of Guadalupe Rosary
from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City**

4th Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe shawl

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 11/19-20/2022

Weekly Budgeted Amount	-	\$10,000.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	39	\$757.00
7:30am	43	\$1,009.00
9:00am	78	\$1,666.00
10:30am	49	\$944.00
12:30pm	61	\$1,556.00
7:00pm	18	\$569.00
Mailed-In Env	54	\$923.00
E-Giving/Text-to-Give	9	\$127.00
TOTAL	351	\$7,551.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$2,449.00)		
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$41,525.00)		

Catholic Campaign for Human Development - \$2,962.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej,
kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 11/26-27/2022

Weekly Budgeted Amount	-	\$10,000.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	50	\$1,208.00
7:30am	38	\$778.00
9:00am	79	\$1,962.00
10:30am	60	\$1,044.00
12:30pm	64	\$1,484.00
7:00pm	15	\$520.00
Mailed-In Env	35	\$605.00
E-Giving/Text-to-Give	8	\$97.00
TOTAL	395	\$7,698.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$2,302.00)		
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$43,827.00)		

Thanksgiving Day Collection -\$2,087.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej,
kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$60 - Ks. Tadeusz Dziesko

(In memory of deceased parishioners & benefactors,
S.p. Antoni Dziesko, Marianna i Jozefat Dziesko,
Ludwika i Kazimierz Banel,
O powrót do zdrowia dla Lucyny Jurkowskiej)

\$40 - Anonimowo

(O szczęśliwy przebieg operacji
i powrót do zdrowia dla Celinki)

\$40 - Andrzej Moczydłowski
(S.p. Leonarda Moczydłowska,
S.p. Anastazja Moczydłowska)

\$40 - Rodzina

(O zdrowie dla Władysławy Bobek, S.p. Augustyn Bobek)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Św. Jan Chrzciciel, prorok znad Jordanu, woła do wszystkich, którzy oczekują Mesjasza: „Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego; wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże”. Mamy więc robić to, co możliwe, aby porzucić marazm, bierność i samowystarczalność. Wszystko po to, aby spotkać się z przychodzącym Jezusem, nie przespać czasu Jego przyjścia. Wielu ludzi odczytuje wezwanie do nawrócenia dopiero w trudnych i bolesnych momentach swojego życia, jak choroba czy śmierć najbliższych. Jednak Bóg nawet z trudnej po ludzku sytuacji może wyprowadzić duchowe dobro. Trwa to tym dłużej, im dłużej człowiek próbuje tylko o własnych siłach pokonywać życiowe trudności.

Św. Jan Chrzciciel swoim życiem i słowem wskazuje nam, w jaki to sposób należy przygotować się na przyjście Pana: przez pokutę, zerwanie z grzechem, odrzucenie ciemności a wejście w pełnię blasku zbawczej łaski Chrystusa. Bóg, podobnie jak w Starym i Nowym Testamencie, także i dziś posyła swoich proroków.

Jednym z nich jest papież Franciszek. Swoim życiem i nauczaniem pokazuje Boga, który nieustannie wychodzi do człowieka, by go obdarować Sobą. Wystarczy wspomnieć, jak w czasie Jubileuszowego Roku Miłosierdzia Papież przekazał nam wiele czytelných znaków i gestów służących nawróceniu. Mamy całą listę papieskich spotkań w ramach tzw. piątków miłosierdzia. Zaczęło się od niespodziewanej wizyty we Wspólnocie św. Karola, która liczy 55 osób przechodzących terapię odwykową. To spotkanie stało się niewątpliwie mocnym wsparciem w walce z uzależnieniem. Potem był dom Arki (tworzony przez osoby niepełnosprawne intelektualnie oraz ich asystentów), pogotowie ratunkowe i oddział neonatologii, wreszcie wioska SOS. Jubileusz zakończyło spotkanie z dwiema grupami: więźniów i bezdomnych.

Adwent jest czasem, który sprzyja naszym duchowym poszukiwaniom. Papież Franciszek zachęca, aby porzucić wygodną kanapę lenistwa, obojętności i bylejakości. A założyć buty aktywnego wędrowca, pielgrzyma. I wyruszyć w drogę, która wiedzie przez pustynię nawrócenia do nieba. Warto więc podejmować ciągle wysiłek w nawracaniu się. Nie wystarczy usłyszeć głos proroka, trzeba jeszcze na niego świadomie odpowiedzieć, wyznając za Psalmistą: „Będę słuchoł tego, co mówi Pan Bóg”. I dostrzegać wokół siebie również innych, którzy czekają na nasze zainteresowanie, przyjaźń, czy konkretny dar serca.

Zwykle najtrudniej rozstać się z błędnymi wyobrażeniami religijnymi. Wyznanie religii dzieciństwa jest dla nich czymś znacznie wygodniejszym niż odważenie się na głębszy wzrost w wierze i w ufności do Boga. Łatwiej odmówić „paciorek” i „pomodlić się do Bożi”, niż sięgnąć po Pismo św., by w świetle słowa Bożego solidnie przeanalizować swoje życie, przygotować się na spotkanie z Bogiem w niedzielnej Eucharystii. eśli chcesz przygotować drogę Panu, musisz prawdziwie uwierzyć w Bożą moc! A prawdziwie uwierzyć, to powierzyć siebie Bogu wraz ze wszystkim, co stanowi moją codzienność, powołanie, świat, w którym żyję i pracuję. Jeśli chcemy autentycznie wierzyć, a nie tylko od czasu do czasu „oddychać powietrzem religijnym”, mamy scalać prawdziwą wiarę w Chrystusa z naszym życiem. Najlepiej zacznijmy to od dziś, nie odkładajmy na jutro czy następny tydzień. Niech nas wszystkich wspomaga wstawiennicza modlitwa Matki Najświętszej, którą uczymy w najbliższy czwartek, 8-go grudnia w tajemnicy Jej Niepokalanego Poczęcia. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

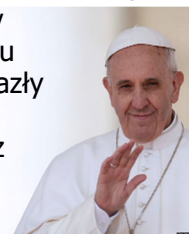
Grupa Młodzieżowa będzie sprzedawać Stroiki Świąteczne



Grupa młodzieżowa przy parafii św. Faustyny Kowalskiej będzie sprzedawać ręcznie robione stroiki świąteczne przy wyjściach kościoła po niedzielnych Mszach św. od **3-go do 18-go grudnia**. Zarobek będzie przeznaczony na wyjazd młodzieży na Światowe Dni Młodzieży do Portugalii w 2023 roku.

Papieskie Intencje Apostelstwa Modlitwy

Grudzień - Za organizację wolontariatu
Módlmy się, aby organizacje wolontariatu i zajmujące się promocją człowieka znalazły osoby pragnące angażować się na rzecz dobra wspólnego oraz aby szukały wciąż nowych dróg współpracy na poziomie międzynarodowym.



2-ga Kolekta Dzisiaj

Druga kolekta w **tą niedzielę** jest zbierana na kwiaty i dekoracje świąteczne w naszym kościele. Z góry dziękujemy za ofiary na upiększenia naszego kościoła.

Msza święta na Radiu teraz o godz. 11-stej!

Msza święta w języku polskim nadawana z naszego kościoła można słuchać na stacji 1490 AM, o godzinie 11:00 rano, dzięki życzliwości „Radia Adam's”.

Bądźmy echem Boga

Jeżeli Jezus jest Słowem Boga, a Jan Chrzciel jest głosem, który to Słowo przekazał, my możemy stać się echem, dzięki któremu ów głos słyszalny będzie przez wieki. Każdy z nas wezwany jest do tego, by wołać: Przygotujcie drogę Pana! Wyprostujcie Jego ścieżki! Trzeba jednak pamiętać o tym, że w pierwszym rzędzie to wołanie skierowane jest do każdego z nas, że to my – echo Boga – mamy się jako pierwsi nawrócić, jako pierwsi mamy wyprostować swoje ścieżki. Wydajcie owoc godny nawrócenia – nauczcie Jana Chrzciela. Nie jesteśmy ani wyjątkowi, ani uprzywilejowani: nawet z tych kamieni Bóg może wzbudzić dzieci Abrahamowi. Jeśli jednak my zamknijemy, kamienie wołać będą. Jeżeli ludzie zaczną żyć jak kamienie, kto ogłosi dobrą nowinę o nadejściu Mesjasza?

Panie Jezu Chryste, Ty wiesz, że głos Jana Chrzciela dociera bardzo głęboko do mojego serca. Wzbudź we mnie pragnienie, bym jak on zapowiadał światu Twoje przyjście. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Oplatki

Pobłogosławione opłatki na stół wigilijny są wystawione w koszykach przy dwóch wyjściach kościelnych. Sugerowana ofiara za jedno opakowanie jest \$2. Oplatki można także nabyć w biurze parafialnym w tygodniu.

Dzieląc się opłatkiem umiemy także dzielić się miłością, życzliwością i dobrą nowiną o narodzeniu Zbawiciela świata. Niech On się narodzi w każdym sercu i w każdej rodzinie.

Komitet Guadalupanas Prosi o Pomoc

W tym roku nasza parafia ponownie będzie miała Las Mananitas do Matki Bożej z Guadalupe w poniedziałek, **12-go grudnia** o godz. 5:00 am. Komitet Guadalupanas uprzejmie prosi o darowizny pieniężne na pokrycie kosztów zespół „Mariachi” i róż na Mszę św. oraz poszukuje wolontariuszy. Zainteresowani proszeni są o kontakt z Lupe lub z biurem parafialnym. Bilety na loterię będą sprzedawane po \$2, 3 za \$5 lub 20 za \$20. Wszystkie dochody z tego wydarzenia pomogą zmniejszyć deficyt parafialny.



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do
Miłosierdzia Bożego w języku polskim

Rekolekcje Adwentowe 2022

Serdecznie zapraszamy do parafii św. Faustyny na Rekolekcje Adwentowe w języku polskim, które poprowadzi w tym roku Ks. Maciej Fleszar, który obecnie pracuje jako misjonarz w Republice Konga w Afryce. Ks. Maciej buduje w Afryce kościół-sanktuarium św. Jana Pawła II. Ks. Maciej pochodzi z parafii Chrystusa Dobrego Pasterza w Tarnowie. Po święceniach pracował w Zaborowie i Ochotnicy Dolnej, a od kilku lat jest misjonarzem w Kongo.

Rekolekcje rozpoczną się w **niedzielę 4-go grudnia**. Ojciec rekolekcyjista wygłosi kazania rekolekcyjne podczas wszystkich Mszy św. o godz. 9:00 rano, 12:30 po południu i o 7:00 wieczorem. W poniedziałek, wtorek i środę czyli 5-go, 6-go, i 7-go grudnia, Msze św. z kazaniem rekolekcyjnym będą odprawiane o godz. 9:00 rano i o 7:00 wieczorem. Możliwość spowiedzi będzie na pół godziny przed każdą Mszą świętą. W poniedziałek po Mszy św. będzie nauka stanowa dla kobiet, we wtorek dla mężczyzn a w środę dla młodzieży. Niech Jezus Miłosierny wszystkich strzeże i błogosławi!



Poradnia RACHEL



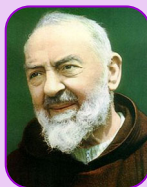
W każdy **pierwszy poniedziałek** miesiąca, z wyjątkiem lipca, przy parafii św. Daniela Proroka, 5300 S. Natoma Ave., na południu Chicago, będzie miała dyżur s. Maksymiliana z Poradni Rachel, która pomaga rodzicom po stracie dziecka z powodu poronienia i aborcji, oraz udziela pomocy kobietom w niechcianej ciąży. Godzinę spotkania trzeba ustalić wcześniej, dzwoniąc do Siostry, na numer telefonu: 773-656-7703. Zapewniamy pełną dyskrecję.

Terminy Zamknięcia Poszczególnych Wydań Biuletynu

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w biuletynie na **11-go grudnia** prosimy o kontakt z biurem parafialnym: tel. 773-767-2411 **najpóźniej w poniedziałek**, 5-go grudnia; w biuletynie na **18-go grudnia** prosimy o kontakt **najpóźniej w czwartek**, 8-go grudnia; a w biuletynie na **25-go grudnia** prosimy o kontakt **najpóźniej we wtorek**, 13-go grudnia.

Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio

6-go grudnia przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.



2-ga Kolekta w Przyszłą Niedzielę - Fundusz Emerytalny dla Osób Zakonnych



Zmniejsz obciążenie. Pewien opat pisze: „Twój dar pomaga zmniejszyć nasze doczesne ciężary i pozwala nam kontynuować naszą misję poszukiwania Boga i służenia Kościołowi”. Darowizny na zbiórkę Funduszu Emerytalnego dla Osób Zakonnych w **następną niedzielę** pomagają setkom wspólnot religijnych w USA zapewnić utrzymanie starzejącym się członkom. Prosimy o hojne dary.

Ur. Niepokalanego Poczęcia NMP - 8 grudnia

W czwartek, 8-go grudnia, przypada Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny. Maryja Niepokalanie Poczęta jest Patronką Stanów Zjednoczonych. Jest to święto nakazane, tzn. obowiązuje nasz udział we Mszy św.



Rozkład Mszy św. w naszym kościele: o 7:30 rano po angielsku, o godz. 9:00 rano po polsku, o 12:30 po południu po polsku, 5:30 po południu po angielsku i o godz. 7:00 wieczorem po polsku.

Anielskie drzewko z kart podarunkowych



Ze względu na zeszłoroczny sukces i hojność naszej parafii, chcielibyśmy ponownie zbierać karty podarunkowe, tzw. „gift cards”, po \$25 tylko do sklepów Jewel, Walmart, Shop&Save, Aldi lub na jakąkolwiek stację benzynową, aby udzielić pomocy biednym i potrzebującym, którzy przychodzą do biura parafialnego i dla Towarzystwa św. Wincentego a Paulo.

Udział jest dobrowolny. Po prostu tylko trzeba kupić kartę podarunkową, umieścić ją w kopercie z wyraźnym napisem „ANIELSKIE DRZEWKO” i oddać ją do biura parafialnego przed **20-go grudnia**.

Grupa Młodzieżowa przy parafii św. Faustyny Kowalskiej

Zapraszamy młodzież od 7 kl. na spotkania młodzieżowe. Spotkania są w **każdy czwartek** od godziny 7:30 pm - 9:30 pm. Po więcej informacji proszę dzwonić do Marii Horbal 773-842-4999.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES



CMENTARZE KATOLICKIE
ARCHIDIECEZJI CHICAGO

JESIENNE / ZIMOWE GODZINY CMENTARZA 16-go października - 28-go lutego

Godziny Odwiedzania Grobów
8:00 am - 5:00 pm, 7 dni w tygodniu

Godziny Odwiedzania Mauzoleum
9:00 am - 4:00 pm, 7 dni w tygodniu

Godziny Biura

Poniedziałek - Piątek, 8:30 am - 4:00 pm
Sobota, 9:00 am - 1:00 pm
Niedziela, Nieczynne



Dziękujemy!

W imieniu Klubu Polskiego i Zboje z Gór, pragniemy podziękować wszystkim, którzy skorzystali z naszego zaproszenia i przyszli na zabawę andrzejkową oraz wszystkim, którzy pomogli nam zorganizować tę zabawę, w szczególności naszemu proboszczowi Ks. Tadeuszowi Dzieszko.

Wielkie Bóg zapłać dla sponsorów nagród loteryjnych, donacji w postaci sałatek, ciast, półmisków z wędlinami oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek pomogli zorganizować tę zabawę.

Sponsorzy: Olimpia Bakery, Montrose Deli, Kasia's Deli, Adam's Jewelry, MidAmerica Bancorp, Lowell's, Ks. Tadeusz Dzieszko, Joanna Szmurło, Antonina Morawa, Zofia Koszylko, Bożena i Tadeusz Mulica, Beata i Ryszard Glista, Maria i Józef Horbal, Eleonora i Jan Trzpit, Krystyna i Stanisław Solarczyk, Monika i Janusz Jurkowski, Elżbieta i Józef Marczak, Józefa i Władysław Marusz, Anna i Józef Zon, Joanna i Thomas Mrowca, Danuta Witkiewicz, Maria i Andrzej Bobek, Elżbieta Poremba, Lucyna Kaminski, Kasia i Janusz Bzdyk, Józef Sitko, Janina Niewiarowski, Stanisław i Bożena Pępek, Marta Wirtel, Anna Rafacz, Genowefa Truty, Zespół Felicita.

Przygotowujących sale; grupa gotująca, krojenie ciasta, półmiski, sprzątająca, układająca stoły, dekorująca: Zofia Koszylko, Stanisław Pępek, Elżbieta i Józef Marczak, Krystyna Solarczyk, Andrzej Fryzlewicz, Wojciech Cirkowski, Maria i Józef Horbal, Halina Skibinski, Marta Wirtel, Bernatka i Andrzej Kowalczyk, Małgorzata i Paulina Słowakiewicz, Monika i Janusz Jurkowski, Ewa Nowak, Eleonora i Jan Trzpit, Kasia i Janusz Bzdyk - Linas Bloom, Anna i Józef Zon.

Wszystkim za wszystko DZIĘKUJEMY!

Maria Horbal

Prezes Klubu Polskiego św. Faustyny Kowalskiej

**KLUB POLSKI ZABAWA ANDRZEJKOWA 2022**

INCOME / PRZYCHÓD	
Ticket Sales, Raffle Tickets, Donations	\$13,512
Total Income/Całkowity Przychód	\$13,512
EXPENSE / ROZCHÓD	
Food, Supplies, Decorations, Beverages, Printing, Music	\$3,747
Total Expense/Całkowity Rozchód	(\$3,747)
NET INCOME / DOCHÓD	\$9,765
<i>St. Faustina Kowalska Parish</i>	\$3,255
<i>Klub Polski św. Faustyny</i>	\$3,255
<i>Zboje z Gór</i>	\$3,255

PIERWSZA ROCZNICA W PARAFII ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411

"LAS MAÑANITAS" -**PORANNE NABOŻEŃSTWO DO MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE
WSZYSTKICH SERDECZNIE ZAPRASZAMY!****Las Mañanitas - Poranne Nabożeństwo do Matki Bożej z Guadalupe****Poniedziałek, 12 Grudnia 2022 br.****(W trzech językach: Hiszpańskim, Angielskim, Polskim)****5:00am – 5:45am Las Mañanitas Nabożeństwo****6:00am – 7:00am Msza św. (Trzyjęzyczna)*****Po Mszy św. zapraszamy wszystkich do Sali św. Jana Pawła II
w Centrum Parafialnym na ciasta i ciepłą czekoladę!***

Tamales będą dostępne w Sali św. Jana Pawła II po Mszy św. do momentu wyprzedania.
Aby zapewnić sobie tamales, można zamówić wcześniej, dzwoniąc do Lupe pod nr tel. 773-949-4390 lub do Emilii w biurze parafialnym pod nr tel. 773-767-2411 pomiędzy 9:30am do 5:30pm od 15 listopada do 9 grudnia 2022 br.

Tamales będą sprzedawane po \$12 za pół tuzina (6):

- Mięso wieprzowe z czerwonym sosem
- Kurczak z zielonym sosem
- Ser z papryką

Pomóż również wesprzeć naszą parafię kupując błogosławione **butelki z wodą święconą**, pochodzące z Bazyliki Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku, \$3 za butelkę, lub kupując bilety na **loterię** - \$2 za jeden bilet, 3 bilety za \$5, lub 20 biletów za \$20.

Loteria odbędzie się 12 grudnia 2022 br. po Mszy św.**Nagrody obejmują:****Pierwsza Nagroda -**

Oprawiony błogosławiony obraz Matki Bożej z Guadalupe,
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku

Druga Nagroda -

Błogosławiony złoty medalik i naszyjnik Matki Bożej z Guadalupe

Trzecia Nagroda -

Błogosławiony różaniec Matki Bożej z Guadalupe
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku

Czwarta Nagroda -

Szal Matki Bożej z Guadalupe

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, James Gilroy, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Jane Kaweck, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

God loves it when we are at peace with each other!
Scripture tells us that someday even wolves and lambs will get along.
Follow the steps below to draw a lamb on the bottom of this page. Then
read about this time of peace at Isaiah 11:6-9 in your Bible.

Draw a small cloud touching a big cloud.
Draw a bumpy line for wool.

Draw the letter "C" onto the small cloud for a head.

Add four rectangles under the big cloud to make legs.

Draw a teardrop shape onto the small cloud for an ear.
Add a dot for an eye and curved lines to make a nose and mouth.

© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year A • Second Sunday of Advent
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

Second Sunday of Advent

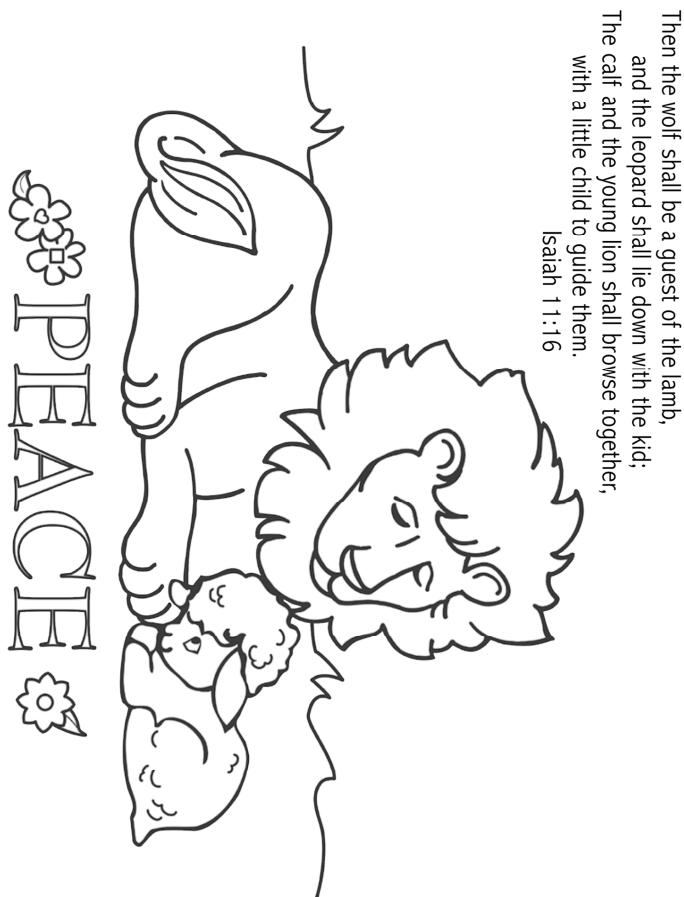
How much do you know about John the Baptist?
Get ready to test your knowledge!
Read the start of each sentence.
Then circle the letter that you think will complete it correctly.

John the Baptist lived ...
a. in mountains.
b. in the desert.
c. on a boat.
d. in a big city.

He ate ...
a. hamburgers.
b. cereal.
c. grasshoppers.
d. salads.

Men and women came to him to ...
a. be baptized.
b. buy things.
c. get directions.
d. fix jewelry.

John preached to people about ...
a. how to fish.
b. a pet he had.
c. the weather.
d. Jesus.



CATHOLIC CORNER

PREPARE THE WAY OF THE LORD

We continue to make our Advent chain. Read one strip each day and talk about the questions with your family. Color the strips, cut them out, and add them to your chain.

	December 8 Today we celebrate Mary, the Mother of Jesus. Gather with your family and pray the Hail Mary together.
	December 9 "A shoot ... from the stump of Jesse" (Isaiah 11:1). Jesse was an ancestor of Jesus' family. Name some of your family members.
	December 10 "Prepare the way of the Lord" (Matthew 3:1-4). How are you preparing the way for Jesus this Advent?
	December 11 "He shall have pity for the lowly and the poor" (Psalm 72:13). How does your family reach out to the poor at Christmas time?
	December 12 Our Lady of Guadalupe. Mary visited Juan Diego. Whom do you visit with at Christmastime? Say a prayer for each one.
	December 13 St. Lucy's Day, a celebration of light! Lucy's name means light. Light candles at dinner tonight. Finish with a fancy dessert.
	December 14 We must "produce good fruit," that is, good works. What good works have you produced as you prepare for Christmas?

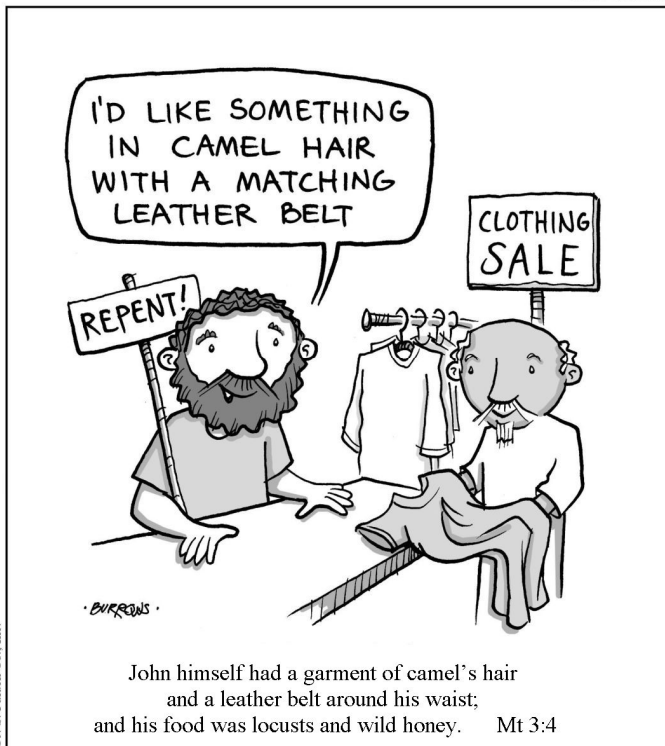




© J.S. Paluch Co., Inc.

The Little Ones

Jim Burrows

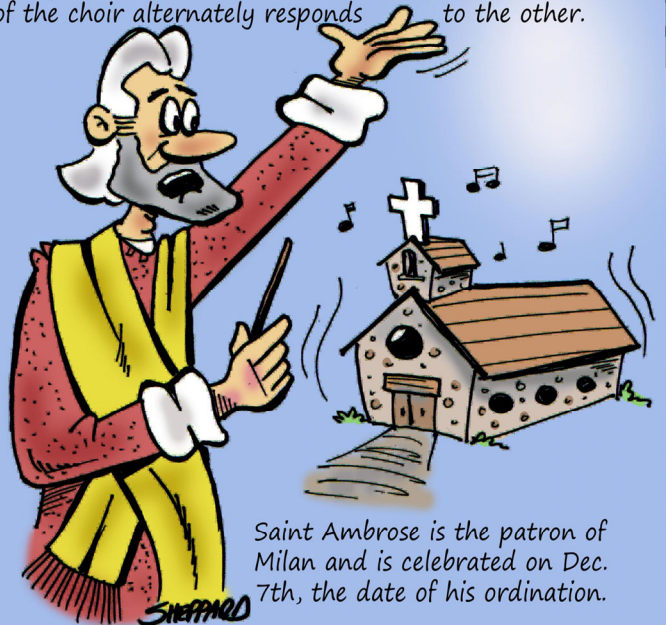


John himself had a garment of camel's hair and a leather belt around his waist; and his food was locusts and wild honey. Mt 3:4

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

SAINTS FUN FACTS

A successful lawyer prior to becoming a bishop, Ambrose was one of the four original doctors of the Church. Ambrose is traditionally credited with composing the "antiphonal chant," a method of chanting where one side of the choir alternately responds to the other.



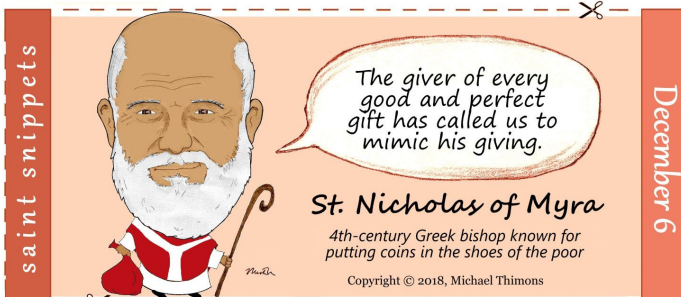
Saint Ambrose is the patron of Milan and is celebrated on Dec. 7th, the date of his ordination.

Pastor Al™



"Watching this makes me realize there are some days that being a pastor can make you feel like a piñata."

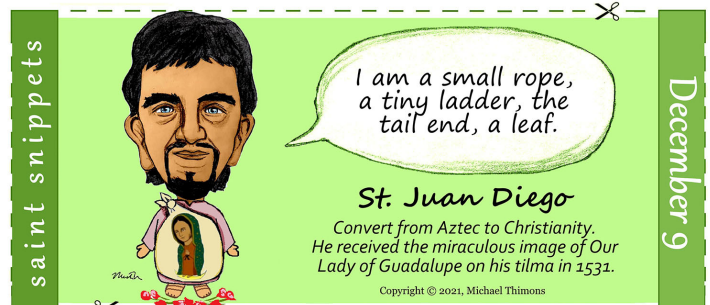
© 2002 World Library Publications, a division of J. S. Paluch Co., Inc.



St. Nicholas of Myra

4th-century Greek bishop known for putting coins in the shoes of the poor

Copyright © 2018, Michael Thimons



St. Juan Diego

Convert from Aztec to Christianity. He received the miraculous image of Our Lady of Guadalupe on his tilma in 1531.

Copyright © 2021, Michael Thimons

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work • Reasonable Prices
(773) 585-1893 43 yrs. exp. Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

*Does not include cost of material. Expires 10/31/12

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"

Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales • Service • Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

NAZARETH ACADEMY

8th Grade
Entrance
Exam
December 3
8am
nazarethacademy.com

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: krzystekn@jpsaluch.com www.jpsaluch.com

Call Nancy Krzystek
708.372.2244

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

\$40 OFF All Repairs

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE

7045 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
773.745.7377

6603 W. 79th St.
Burbank, IL 60459
708.598.8919

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch
Illinois

CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jpsaluch.com

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jpsaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de **\$35/MES**

5601 S HARLEM AVE STE E,
CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

Your ad
could
be in this
space!

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!

THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Open 7 Days
7am to 3pm

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier

turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

• SALES
• SERVICE

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 056-044826
773.380.1900
www.demmisplumbing.com

EMERGENCY SERVICE

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!